



































**Symbols Description**

- ES** Περιγραφή συμβόλων
- PT** Descrição dos símbolos
- DA** Symbolbeskrivelse
- FI** Symbolien kuvaus
- SV** Beskrivning av symboler

	<p><b>Applied part - Type BF Degree of protection against electric shock (leakage current)</b></p> <p><b>ES</b> Εφαρμοσμένο μέρος - Τύπου BF βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία (ρεύμα διαρροής)</p> <p><b>PT</b> Parte aplicada - Tipo BF Grau de proteção contra choques elétricos (corrente de fuga)</p> <p><b>DA</b> Anvendt del - type BF Beskyttelsesgrad mod elektrisk stød (leakagestrøm)</p> <p><b>FI</b> Soveltuva osa: tyyppi BF, suojausaste sähköiskua vastaan (vuotovirta)</p> <p><b>SV</b> Patientanslutet del. Skyddsnivå mot elstöt (läckström): typ BF.</p>
	<p><b>CE Marking</b></p> <p><b>ES</b> Σημάδιον CE</p> <p><b>PT</b> Marca CE</p> <p><b>DA</b> CE-mærke</p> <p><b>FI</b> CE-merkki</p> <p><b>SV</b> CE-märkning</p>
	<p><b>UKCA Marking</b></p> <p><b>ES</b> Σημάδιον UKCA</p> <p><b>PT</b> Marcação UKCA</p> <p><b>DA</b> UKCA-mærkning</p> <p><b>FI</b> UKCA-merkintä</p> <p><b>SV</b> UKCA-märkning</p>
	<p><b>Class II equipment. Protection against electric shock</b></p> <p><b>ES</b> Εξοπλισμός κλάσης II. Προστασία από ηλεκτροπληξία</p> <p><b>PT</b> Equipamento da Classe II. Proteção contra choques elétricos</p> <p><b>DA</b> Klasse II-udstyr. Beskyttelse mod elektrisk stød</p> <p><b>FI</b> Luokan II laite. Suojaus sähköiskua vastaan</p> <p><b>SV</b> Klass II-apparat. Skydd mot elstöt</p>
IP XX	<p><b>Ingress protection degree provided by IEC 60529</b></p> <p><b>ES</b> Βαθμός προστασίας από εισχώρηση σωματιδίων με το πρότυπο IEC 60529</p> <p><b>PT</b> Grau de proteção contra entradas indicado pela IEC 60529</p> <p><b>DA</b> Indtrængningsbeskyttelsesgrad i henhold til IEC 60529</p> <p><b>FI</b> Käytännöllinen suojausaste IEC 60529 -standardin mukaisesti</p> <p><b>SV</b> Intrångsskyddsgrad i enlighet med IEC 60529</p>
	<p><b>Serial number</b></p> <p><b>ES</b> Αριθμός σειράς</p> <p><b>PT</b> Número de série</p> <p><b>DA</b> Serie nr.</p> <p><b>FI</b> Sarjanumero</p> <p><b>SV</b> Serienummer</p>
	<p><b>LOT number</b></p> <p><b>ES</b> Αριθμός παρτίδας</p> <p><b>PT</b> Número de LOTE</p> <p><b>DA</b> Partinr.</p> <p><b>FI</b> Eränumero</p> <p><b>SV</b> LOT-nummer</p>
	<p><b>Unique device identifier</b></p> <p><b>ES</b> Ανασχετική ταυτοποίηση ιστορικολογικού προϊόντος</p> <p><b>PT</b> Identificador de dispositivo único</p> <p><b>DA</b> Unik udstyrsidentifikation</p> <p><b>FI</b> Käsittely laiteunus</p> <p><b>SV</b> Unik produktidentifiering</p>
	<p><b>Medical device</b></p> <p><b>ES</b> Ιατρική συσκευή</p> <p><b>PT</b> Dispositivo médico</p> <p><b>DA</b> Medicinsk udstyr</p> <p><b>FI</b> Lääkinnällinen laite</p> <p><b>SV</b> Medicinteknisk produkt</p>
	<p><b>For indoor use only</b></p> <p><b>ES</b> Único para uso interior</p> <p><b>PT</b> Apenas para utilização em interior</p> <p><b>DA</b> Kun til brug inden døre</p> <p><b>FI</b> Vain sisäkäyttöön</p> <p><b>SV</b> Endast för inomhusbruk</p>
	<p><b>Temperature limitation</b></p> <p><b>ES</b> Περιορισμός θερμοκρασίας</p> <p><b>PT</b> Limite de temperatura</p> <p><b>DA</b> Temperaturbegrænsning</p> <p><b>FI</b> Lämpötilarajoitus</p> <p><b>SV</b> Temperaturgräns</p>
	<p><b>Humidity limitation</b></p> <p><b>ES</b> Περιορισμός υγρασίας</p> <p><b>PT</b> Limite de humidade</p> <p><b>DA</b> fugtighedsbegrænsning</p> <p><b>FI</b> Kosteusrajoitus</p> <p><b>SV</b> Fuktighetsgräns</p>
	<p><b>Atmospheric pressure limitation</b></p> <p><b>ES</b> Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης</p> <p><b>PT</b> Limite de pressão atmosférica</p> <p><b>DA</b> begrænsning for atmosfærisk tryk</p> <p><b>FI</b> Ilmanpaineen rajoitus</p> <p><b>SV</b> Gräns för atmosfärskt tryck</p>
	<p><b>Indication of connector polarity</b></p> <p><b>ES</b> Ένδειξη πολικότητας συνδέτηρα</p> <p><b>PT</b> Indicação da polaridade do conector</p> <p><b>DA</b> Angivelse af stikpolaritet</p> <p><b>FI</b> Litännän polariteetin merkintä</p> <p><b>SV</b> Indikering av kontaktpoler</p>
	<p><b>Identifier of cuffs compatible for the device</b></p> <p><b>ES</b> Αναγνωριστικό περιφερικών συμβατέ με τη συσκευή</p> <p><b>PT</b> Identificador de braçadeiras compatíveis com o dispositivo</p> <p><b>DA</b> Identifikator for manchetter, der er kompatible med apparatet</p> <p><b>FI</b> Käytteen kanssa yhteensopivien mansettien tunnistä</p> <p><b>SV</b> Identifiering av manschetter som är kompatibla med enheten</p>
	<p><b>OMRON's trademarked technology for blood pressure measurement</b></p> <p><b>ES</b> Τεχνολογία της OMRON που είναι εμπορικό σήμα για τη μέτρηση της πίεσης αίματος</p> <p><b>PT</b> Tecnologia protegida por marca comercial da OMRON para a medição da tensão arterial</p> <p><b>DA</b> OMRON's varemærketeknologi til blodtryksmåling</p> <p><b>FI</b> OMRONin tavaramerkitty teknologia verenpainemittaukseen</p> <p><b>SV</b> OMRON's varumärkeskyddade teknik för blodtrycksmåtning</p>
	<p><b>Arm circumference</b></p> <p><b>ES</b> Περιφέρεια βραχίονα</p> <p><b>PT</b> Circunferência do braço</p> <p><b>DA</b> Armmøkkreds</p> <p><b>FI</b> Olkavarren ympärys</p> <p><b>SV</b> Armens omkrets</p>
	<p><b>Cuff positioning indicator for the left arm</b></p> <p><b>ES</b> Ένδειξη προδιορισμού θέσης περιφερειδας για τον αριστερό βραχίονα</p> <p><b>PT</b> Indicador de posicionamento da braçadeira no braço esquerdo</p> <p><b>DA</b> Manchetplaceringsindikator for venstre arm</p> <p><b>FI</b> Mansetin asetusilmäisin vasenta käsivartta varten</p> <p><b>SV</b> Indikator för manschettens placering på vänster arm</p>

	<p><b>Marker on the cuff to be positioned above the artery</b></p> <p><b>ES</b> Δείκτης στην περιφέρεια για τοποθέτηση πάνω από την αρτηρία</p> <p><b>PT</b> Marcador da braçadeira a posicionar sobre a artéria</p> <p><b>DA</b> Marker på manchetten, placeres over åren</p> <p><b>FI</b> Mansetin merkki on asetettava valtimon yläpuolelle</p> <p><b>SV</b> Marker på manschetten som ska placeras ovanför artären</p>
	<p><b>Range pointer and brachial artery alignment position</b></p> <p><b>ES</b> Ένδειξη εύρους και θέση ευθυγράμμισης με τη βραχιόνια αρτηρία</p> <p><b>PT</b> Indicador de gama e posição de alinhamento da artéria braquial</p> <p><b>DA</b> Områdeindikator og justeringsposition for arteria brachialis</p> <p><b>FI</b> Aueen osoitin ja olkavarren valtimon kohdistusilmäisin</p> <p><b>SV</b> Intervallpekare och justeringsläge för armartären</p>
	<p><b>Range indicator of arm circumference to help selection of the correct cuff size</b></p> <p><b>ES</b> Ένδειξη εύρους περιφέρειας βραχίονα για βοήθεια στην επιλογή του σωστού μεγέθους περιφερειδας</p> <p><b>PT</b> Indicador da gama de perímetros do braço que auxilia a seleção do tamanho de braçadeira correto</p> <p><b>DA</b> Områdeindikator for armmøkkreds som hjælper til valg af korrekt mansetterørrelse</p> <p><b>FI</b> Käsvareen ympärysmittojen alueen ilmaisin oikean mansettikoon valintaan varten</p> <p><b>SV</b> Intervallindikator för armens omkrets för att underlätta val av rätt manschetterörlek</p>
	<p><b>Necessity for the user to consult this instruction manual</b></p> <p><b>ES</b> Ο χρήστης πρέπει να συμβουλευτεί κατά το χειρισμό οδηγίων</p> <p><b>PT</b> O utilizador tem de consultar este manual de instruções</p> <p><b>DA</b> Det er nødvendigt, at brugeren læser brugsvejledningen</p> <p><b>FI</b> Käyttäjän on luettava tämä käyttöohje</p> <p><b>SV</b> Användaren måste läsa denna bruksanvisning</p>
	<p><b>Need for the user to follow this instruction manual thoroughly for your safety</b></p> <p><b>ES</b> Ο χρήστης πρέπει να ακολουθήσει κατά αυτό το χειρίδιο οδηγίων για την ασφαλεία του</p> <p><b>PT</b> O utilizador tem de seguir cuidadosamente este manual de instruções para sua própria segurança.</p> <p><b>DA</b> Læg brugsvejledningen omhyggeligt af hensyn til din sikkerhed</p> <p><b>FI</b> Käyttäjän on noudatettava kaikkia näiden käyttöohjeiden ohjeita turvallisuuden varmistamiseksi.</p> <p><b>SV</b> Användaren måste följa denna bruksanvisning nog av säkerhetskäl.</p>
	<p><b>Direct current</b></p> <p><b>ES</b> Συνεχές ρεύμα</p> <p><b>PT</b> Corrente direta</p> <p><b>DA</b> direkte strøm</p> <p><b>FI</b> suavia</p> <p><b>SV</b> likström</p>
	<p><b>Alternating current</b></p> <p><b>ES</b> Εναλλασσόμενο ρεύμα</p> <p><b>PT</b> Corrente alterna</p> <p><b>DA</b> vekselstrøm</p> <p><b>FI</b> vaihtovirta</p> <p><b>SV</b> växelström</p>
	<p><b>Date of manufacture</b></p> <p><b>ES</b> Ημερομηνία κατασκευής</p> <p><b>PT</b> data de fabrico</p> <p><b>DA</b> Produktionsdato</p> <p><b>FI</b> valmistuspäivämäärä</p> <p><b>SV</b> tillverkningsdatum</p>
	<p><b>Manufacturer's quality control mark</b></p> <p><b>ES</b> Σήμα ποιτικού ελέγχου του κατασκευαστή</p> <p><b>PT</b> Marca de controlo da qualidade do fabricante</p> <p><b>DA</b> producentens kvalitetskontrolmærke</p> <p><b>FI</b> valmistajan laadunvalvontamerkki</p> <p><b>SV</b> tillverkarens kvalitetskontrollmärke</p>
	<p><b>Prohibited action</b></p> <p><b>ES</b> Απαγορευμένη ενέργεια</p> <p><b>PT</b> ação proibida</p> <p><b>DA</b> forbudt handling</p> <p><b>FI</b> kielletty toiminta</p> <p><b>SV</b> förbjuden åtgärd</p>
	<p><b>To indicate generally elevated, potentially hazardous, levels of non-ionizing radiation, or to indicate equipment or systems, e.g. in the medical electrical area that include RF transmitters or that intentionally apply RF electromagnetic energy for diagnosis or treatment.</b></p> <p><b>ES</b> Για την ένδειξη γενικά υψηλών, δυνητικώς επικίνδυνων επιπέδων μη ionizουσας ακτινοβολίας ή για την ένδειξη εξοπλισμού ή συστημάτων, π.χ. ιατρικά ηλεκτρικά μηχανήματα, τα οποία περιλαμβάνουν πομπούς, ραδιοσυσκευές ή χρησιμοποιούν σκοπιμώς ηλεκτρομαγνητική ενέργεια ραδιοσυχνότητας για διάγνωση ή θεραπεία.</p> <p><b>PT</b> Para indicar níveis de radiação não ionizante geralmente elevados, potencialmente perigosos, ou para indicar equipamentos ou sistemas, por exemplo, na área da eletromedicina que incluem transmissores de RF ou que aplicam intencionalmente energia eletromagnética de RF em diagnóstico ou tratamento.</p> <p><b>DA</b> Til angivelse af generelt forøgede, potentielt farlige niveauer af ikke-ioniserende stråling eller til angivelse af udstyr eller systemer, f.eks. inden for det medicinske-elektriske område, der omfatter radiofrekvenstransmittere eller som tilføjet anvender radiofrekvent, elektromagnetisk energi til diagnose eller behandling.</p> <p><b>FI</b> Ilmuise yleensä lisääntyneitä, mahdollisesti vaarallista ionisoimattoman säteilyn määriä tai kertoo esimerkiksi sähköisiä lääkinällisiä laitteista tai järjestelmistä, jotka sisältävät radioaajussäteilimiä tai jotka tarkoituksella käyttävät radioaajussäteistä sähkömagneettista energiaa diagnosointiin tai hoitoon.</p> <p><b>SV</b> Anger allmänt förhöjda och potentiellt farliga nivåer av icke-joniserande strålning, eller anger utrustning eller system i exempelvis området med medicinsk elektrisk utrustning som innefattar RF-sändare eller som avsiktligt använder elektromagnetisk RF-strålning för diagnostik eller behandling.</p>

# Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor

## M2 Intelli IT (HEM-7143T1-EBK)



All for Healthcare

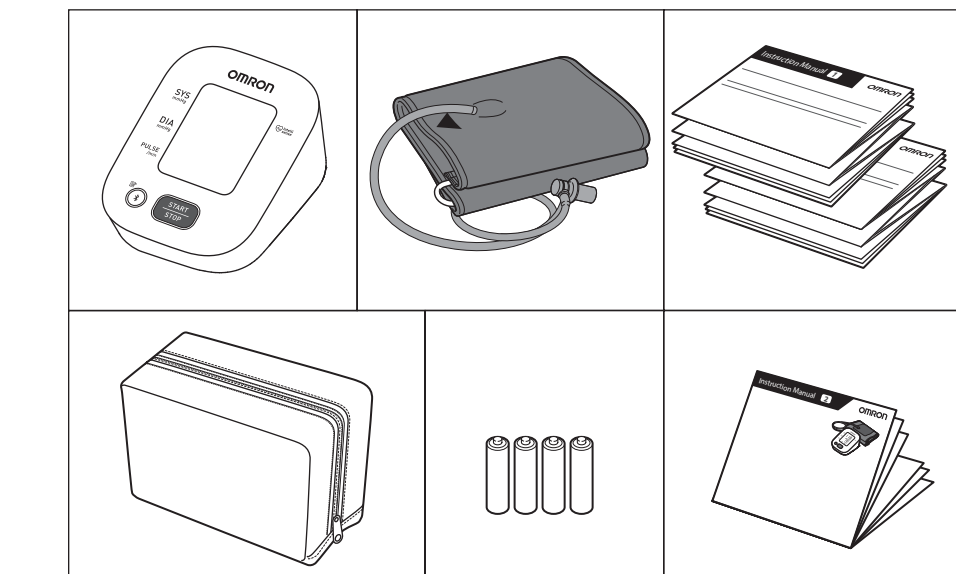
### Read instruction manual ① and ② before use.

- Ελληνικά** Διαβάστε το Εγχειρίδιο οδηγιών ① και ② πριν από τη χρήση.
- Português** Leia o Manual de instruções ① e ② antes de utilizar.
- Dansk** Læs brugervejledningen ① og ② før brug.
- Suomi** Lue käyttöohjeet ① ja ② ennen käyttöä.
- Svenska** Läs bruksanvisning ① och ② före användning.

IM2-HEM-7143T1-EBK-E1-01-10/2020

### 1 Package Contents

- ΕΛ** Περιεχόμενα συσκευασίας
- PT** Conteúdo da embalagem
- DA** Pakkens indhold
- FI** Pakkauksen sisältö
- SV** Förpackningens innehåll



### 2 Preparing for a Measurement

- ΕΛ** Προετοιμασία για μέτρηση
- PT** Preparação de uma medição
- DA** Forberedelse af en måling
- FI** Valmistautuminen mittaukseen
- SV** Förbereda en mätning

#### 30 minutes before

- ΕΛ** 30 λεπτά πριν
- PT** 30 minutos antes
- DA** 30 minutter før
- FI** 30 minuuttia ennen
- SV** 30 minuter innan



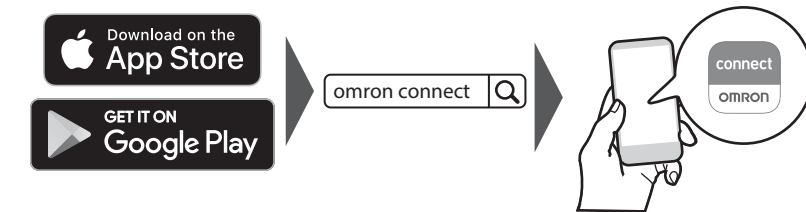
#### 5 minutes before: Relax and rest.

- ΕΛ** 5 λεπτά πριν: Χαλαρώστε και ξεκουραστείτε.
- PT** 5 minutos antes: descontrair e repousar.
- DA** 5 minutter før: Slap af og hvil.
- FI** 5 minuuttia ennen: rentoudu ja lepää.
- SV** 5 minuter innan: slappna av och vila.



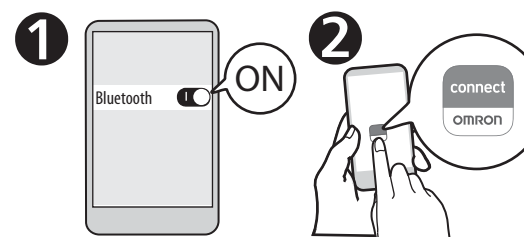
### 4 Downloading the "OMRON connect" App

- ΕΛ** Λήψη της εφαρμογής «OMRON connect»
- PT** Transferência da aplicação "OMRON connect"
- DA** Download "OMRON connect" appen
- FI** OMRON connect-sovelluksen lataaminen
- SV** Hämta appen "OMRON connect"



### 5 Pairing Your Smart Device

- ΕΛ** Σύζευξη της έξυπνης συσκευής σας
- PT** Emparelhamento com o dispositivo inteligente
- DA** Parring af din smartenhed
- FI** Laiteparin muodostaminen älylaitteen kanssa
- SV** Parkoppla din smarta enhet

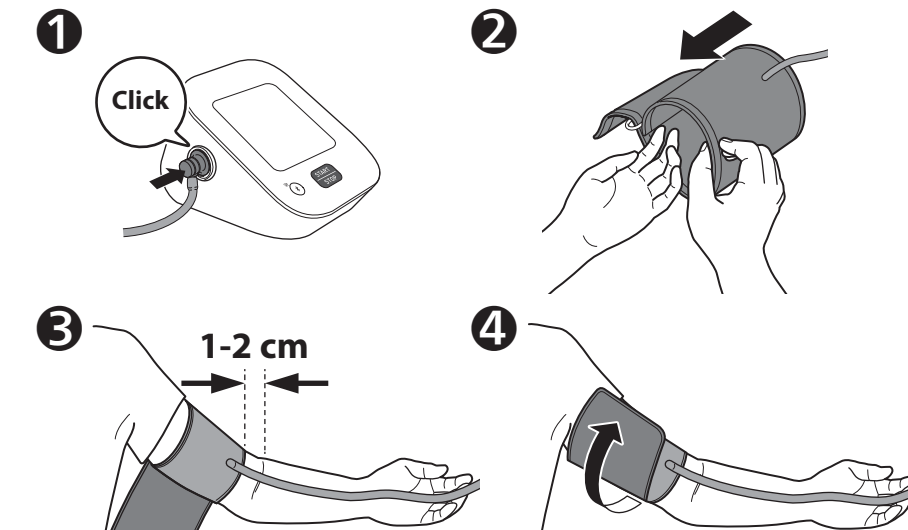


#### 3 Follow the instructions.

- ΕΛ** Ακολουθήστε τις οδηγίες.
- PT** Siga as instruções.
- DA** Følg vejledningen.
- FI** Toimi ohjeiden mukaisesti.
- SV** Följ anvisningarna.

### 6 Applying the Cuff on the Left Arm

- ΕΛ** Τοποθέτηση της περιχειρίδας στον αριστερό βραχίονα
- PT** Aplicação da braçadeira no braço esquerdo
- DA** Påsætning af manchetten på venstre arm
- FI** Mansetin asettaminen vasempaan olkavarteen
- SV** Sätta på manschetten på vänster arm



#### 3 Tube side of the cuff should be 1 - 2 cm above the inside elbow.

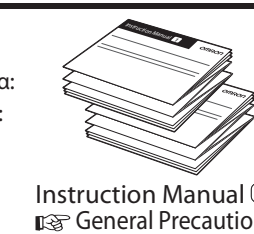
- ΕΛ** Η πλευρά της περιχειρίδας με τον σωλήνα πρέπει να βρίσκεται 1 - 2 cm πάνω από την εσωτερική πλευρά του αγκώνα.
- PT** O lado do tubo da braçadeira deve estar 1 - 2 cm acima do interior do cotovelo.
- DA** Slangesiden af manchetten skal sidde 1 til 2 cm over indersiden af albuen.
- FI** Mansetin letkupuolen tulee olla 1–2 cm kyynärtaipeen sisäpuolen yläpuolella.
- SV** Slangsidan av manschetten ska vara 1–2 cm ovanför insidan av armbågen.

#### 4 Make sure that air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely so it can no longer slip round.

- ΕΛ** Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αέρα βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του χεριού σας και τυλίξτε την περιχειρίδα γερά ώστε να μην μπορεί να περιστραφεί.
- PT** Certifique-se de que o tubo de ar está na parte interior do braço e enrole a braçadeira firmemente, para que não deslize.
- DA** Kontrollér, at luftslangen sidder på indersiden af armen, og vikl manchetten fast om armen, så den ikke kan drejes rundt.
- FI** Varmista, että ilmaletku on olkavarren sisäpuolella, ja kääri mansetti riittävän tiukasti, jotta se ei voi pyöriä olkavarren ympärillä.
- SV** Se till att luftslangen sitter på insidan av armen och linda manschetten ordentligt så att den inte längre kan glida runt.

### If taking measurements on the right arm, refer to:

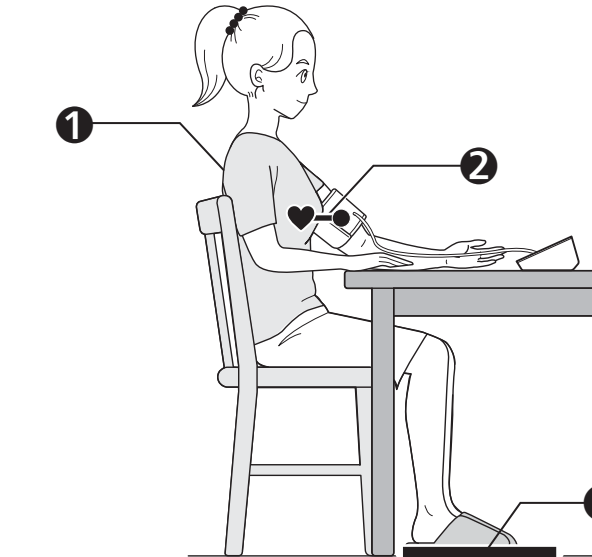
- ΕΛ** Αν λαμβάνετε μετρήσεις από τον δεξιό βραχίονα:
- PT** Se fizer as medições no braço direito, consulte:
- DA** Ved målinger på højre arm, se:
- FI** Jos teet mittaukset oikeasta olkavarresta, lue:
- SV** Om du mäter på höger arm, se:



Instruction Manual ①  
General Precautions

### 7 Sitting Correctly

- ΕΛ** Σωστή στάση του σώματος
- PT** Como sentar-se corretamente
- DA** Sæt dig korrekt
- FI** Istuminen oikein
- SV** Rätt sittställning



- 1 Sit comfortably with your back and arm supported.**
  - ΕΛ** Καθίστε άνετα με την πλάτη και τον βραχίονά σας να στηρίζονται.
  - PT** Sente-se confortavelmente apoiando as costas e o braço.
  - DA** Sid behageligt med støtte til ryg og arm.
  - FI** Istu mukavasti selkä ja käsivarsi tuettuina.
  - SV** Sitt bekvämt med stöd för ryggen och armen.

#### 2 Place the arm cuff at the same level as your heart.

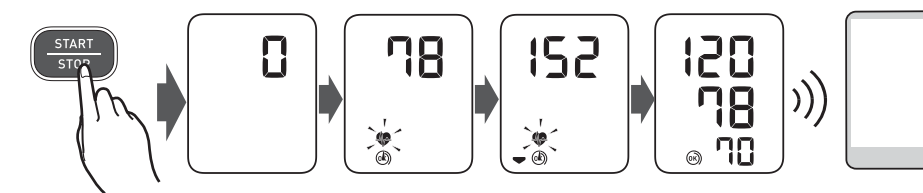
- ΕΛ** Τοποθετήστε την περιχειρίδα στο ίδιο επίπεδο με την καρδιά σας.
- PT** Coloque a braçadeira ao mesmo nível do coração.
- DA** Placer manchetten i niveau med dit hjerte.
- FI** Aseta mansetti sydämen tasolle.
- SV** Armmanschetten ska vara på samma nivå som hjärtat.

#### 3 Keep feet flat, legs uncrossed, remain still and do not talk.

- ΕΛ** Πατάτε τα πόδια σας στο πάτωμα, μη σταυρώνετε τα πόδια σας, παραμείνετε ακίνητοι και μη μιλάτε.
- PT** Mantenha os pés no chão, não cruze as pernas, mantenha-se imóvel e não fale.
- DA** Sæt fødderne på gulvet, kryds ikke benene, forhold dig i ro, og tal ikke.
- FI** Pidä jalkaterät lattiaa vasten, älä risti jalkoja, pysy paikallasi ja älä puhu.
- SV** Håll fötterna plant mot golvet, benen får inte vara korsade, var stilla och prata inte.

### 8 Taking a Measurement

- ΕΛ** Λήψη μέτρησης
- PT** Realização de uma medição
- DA** Foretag en måling
- FI** Mittauksen ottaminen
- SV** Göra en mätning



When the [START/STOP] button is pressed, the measurement is taken and saved automatically. Open the app to transfer the reading.

- ΕΛ** Όταν πατάτε το κουμπί [START/STOP], λαμβάνεται η μέτρηση και αποθηκεύεται αυτόματα. Ανοίξτε την εφαρμογή για να μεταφέρετε τη μέτρηση.
- PT** Quando o botão [START/STOP] é premido, a medição é feita e gravada automaticamente. Abra a aplicação para transferir a leitura.
- DA** Når du trykker på knappen [START/STOP], foretages og gemmes målingen automatisk. Åbn appen for at overføre målingen.
- FI** Kun [START/STOP]-painiketta painetaan, mittaus tehdään ja tallennetaan automaattisesti. Avaa sovellus lukeman siirtämistä varten.
- SV** När knappen [START/STOP] trycks in tas mätningen och sparas automatiskt. Öppna appen för att överföra avläsningen.

If your systolic pressure is more than 210 mmHg: After the arm cuff starts to inflate, press and hold the [START/STOP] button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure.

- ΕΛ** Αν η συστολική σας πίεση είναι πάνω από 210 mmHg: Όταν η περιχειρίδα αρχίσει να διογκώνεται, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [START/STOP] έως ότου το πιεσόμετρο διογκώσει την περιχειρίδα 30 έως 40 mmHg υψηλότερα από την αναμενόμενη συστολική σας πίεση.

- PT** Se a tensão sistólica estiver acima dos 210 mmHg: Depois de a braçadeira começar a insuflar, prima e mantenha premido o botão [START/STOP] até que o medidor insufla 30 a 40 mmHg acima da tensão sistólica esperada.

- DA** Hvis det systoliske tryk er mere end 210 mmHg: Hold knappen [START/STOP] nede, når armmanschetten begynder at blive pumpet op, til apparatet er pumpet 30 til 40 mmHg højere op end det forventede systoliske tryk.

- FI** Jos systolinen paine on yli 210 mmHg: Kun mansetti alkaa täyttyä, paina [START/STOP]-painiketta ja pidä se painettuna, kunnes mittari täyttyy 30–40 mmHg odotettua systolista painetta korkeammalle.

- SV** Om ditt systoliska tryck är högre än 210 mmHg: När manschetten börjar blåsas upp håller du [START/STOP]-knappen intryckt tills mätaren är uppblåst till 30–40 mmHg högre än ditt förväntade systoliska tryck.

**9 Checking Readings**

**EL** Έλεγχος των μετρήσεων **SV** Kontrollera avläsningar

**PT** Verificar leituras

**DA** Kontrol af målinger

**FI** Lukemien tarkastelu

**1** Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg\* or above.

**EL** Εμφανίζεται αν η συστολική πίεση «SYS» είναι 135 mmHg ή περισσότερο ή/και η διαστολική πίεση «DIA» είναι 85 mmHg ή περισσότερο.

**PT** Aparece se o valor de "SYS" for de 135 mmHg ou superior e/ou o valor de "DIA" for de 85 mmHg ou superior.

**DA** Viser, hvis "SYS" er 135 mmHg eller derover, og/eller "DIA" er 85 mmHg\* eller derover.

**FI** Tulee näkyviin, jos SYS on 135 mmHg tai korkeampi ja/tai DIA on 85 mmHg\* tai korkeampi.

**SV** Visas om "SYS" är 135 mmHg eller högre och/eller "DIA" är 85 mmHg\* eller högre.

**2** Appears when your body moves during a measurement. Remove the arm cuff, wait 2 - 3 minutes and try again.

**EL** Εμφανίζεται όταν το σώμα σας κινηθεί κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Αφαιρέστε την περιχειρίδα, περιμένετε 2 - 3 λεπτά και δοκιμάστε ξανά.

**PT** Aparece quando o corpo se mexe durante uma medição. Retire a braçadeira, aguarde 2 - 3 minutos e tente de novo.

**DA** Viser, hvis du bevæger kroppen under en måling. Tag armmanschetten af, vent 2-3 minutter, og forsøg igen.

**FI** Tulee näkyviin, jos liikutat kehoasi mittauksen aikana. Irrota mansetti, odota 2–3 minuuttia ja yritä uudelleen.

**SV** Visas när du rör dig under en mätning. Ta av manschetten, vänta 2–3 minuter och försök igen.

**3** Appears when an irregular rhythm\*\* is detected during a measurement. If it appears repeatedly, OMRON recommends to consult your physician.

**EL** Εμφανίζεται όταν ανιχνεύεται ακανόνιστος ρυθμός\*\* κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Αν εμφανίζεται επανειλημμένα, η OMRON συνιστά να συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.

**PT** Aparece quando um ritmo irregular\*\* é detetado durante uma medição. Se aparecer repetidamente, a OMRON recomenda que consulte o seu médico.

**DA** Viser, hvis en uregelmæssig rytme\*\* registreres under en måling. Hvis dette vises gentagne gange, anbefaler OMRON, at du kontakter din læge.

**FI** Tulee näkyviin, jos epäsäännöllinen rytmi\*\* havaitaan mittauksen aikana. Jos symboli näkyy toistuvasti, OMRON suosittelee ottamaan yhteyttä lääkäriin.

**SV** Visas när en oregelbunden rytm\*\* upptäcks under en mätning. Om den här symbolen visas upprepade gånger rekommenderar OMRON att du rådgör med din läkare.

**4** Cuff is tight enough.

**EL** Η περιχειρίδα είναι αρκετά σφιχτή.

**PT** A braçadeira está bem apertada.

**DA** Manschetten er tilstrækkelig stram.

**FI** Mansetti on asetettu riittävän tiukasti.

**SV** Manschetten sitter tillräckligt stramt.

**4** Apply cuff again MORE TIGHTLY.

**EL** Τοποθετήστε πάλι την περιχειρίδα ΠΙΟ ΣΦΙΧΤΑ.

**PT** Aplique a braçadeira de novo MAIS APERTADA.

**DA** Sæt manschetten STRAMMERE på.

**FI** Aseta mansetti uudelleen TIUKEMMIN.

**SV** Sätt på manschetten igen och DRA ÅT DEN MER.

**Error messages or other problems? Refer to:**

**EL** Μηνύματα σφάλματος ή άλλα προβλήματα; Ανατρέξτε στο:

**PT** Mensagens de erro ou outros problemas? Consulte:

**DA** Fejlmeddelelser eller andre problemer? Se:

**FI** Virheilmoituksia tai muita ongelmia? Lue:

**SV** Felmeddelanden eller andra problem? Se:

Instruction Manual 1

**10 Using Memory Functions**

**EL** Χρήση των λειτουργιών μνήμης **SV** Använda minnesfunktioner

**PT** Utilização das funções de memória

**DA** Brug af hukommelsesfunktioner

**FI** Muistitoimintojen käyttö

**10.1 Readings Stored in Memory**

**EL** Αποθήκευση μετρήσεων στη μνήμη

**PT** Leituras guardadas na memória

**DA** Målinger, der er gemt i hukommelsen

**FI** Muistiin tallennettujen lukemien tarkastelu

**SV** Avläsningar lagrade i minnet

Up to 30 readings are stored.

**EL** Αποθηκεύονται έως 30 μετρήσεις.

**PT** São armazenadas até 30 leituras.

**DA** Op til 30 målinger gemmes.

**FI** Laite tallentaa enintään 30 lukemaa.

**SV** Upp till 30 avläsningar lagras.

**11 Other Settings**

**EL** Άλλες ρυθμίσεις **SV** Övriga inställningar

**PT** Outras definições

**DA** Andre indstillinger

**FI** Muut asetukset

**11.1 Disabling/Enabling Bluetooth®**

**EL** Απενεργοποίηση/ενεργοποίηση του Bluetooth®

**PT** Desativação/ativação do Bluetooth®

**DA** Deaktivering/aktivering af Bluetooth®

**FI** Bluetooth®-ominaisuuden poistaminen käytöstä / ottaminen käyttöön

**SV** Aktivera/avaktivera Bluetooth®

Bluetooth is enabled by default.

**EL** Το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο ως προεπιλογή.

**PT** O Bluetooth está ativado por predefinição.

**DA** Bluetooth er aktiveret som standard.

**FI** Bluetooth on käytössä oletuksena.

**SV** Bluetooth är aktiverat som standard.

**11.2 Restoring to the Default Settings**

**EL** Επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων

**PT** Restauração das predefinições

**DA** Gendannelse af standardindstillingerne

**FI** Oletusasetusten palauttaminen

**SV** Återställa till förvalda inställningar

**12 Optional Medical Accessories**

**EL** Προαιρετικά ιατρικά εξαρτήματα **SV** Valfria medicinska tillbehör

**PT** Acessórios médicos opcionais

**DA** Valgfrit medicinsk tilbehør

**FI** Valinnaiset lääkinälliset lisävarusteet

**Medium Cuff HEM-CR24** 22 - 32 cm

**Wide Range Soft Cuff HEM-RML31** 22 - 42 cm

**Small Cuff HEM-CS24** 17 - 22 cm

Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.

**EL** Μην πετάξετε το βύσμα αέρα. Το βύσμα αέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την προαιρετική περιχειρίδα.

**PT** Não deite fora a ficha de ar. A ficha de ar pode ser aplicável à braçadeira opcional.

**DA** Smid ikke luftstikket væk. Luftstikket kan anvendes sammen med den valgfri manchete.

**FI** Älä hävitä ilmaletkun liitintä. Ilmaletkun liitintä voidaan mahdollisesti käyttää lisävarusteena saatavan mansetin kanssa.

**SV** Kasta inte bort luftkontakten. Luftkontakten kan användas på den valfria manschetten.

**AC Adapter**

**HHP-CM01** **HHP-BFH01**

<https://www.omron-healthcare.com/>

Manufacturer Κατασκευαστής Fabricante	Producent Valmistaja Tillverkare	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
<b>EC REP</b>	Representante na UE EU-representant EU-edustaja EU-representant	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Importer in EU Εισαγωγέας στην ΕΕ Importador na UE	Importer i EU Maahantuojat EU:ssa Importör i EU	<b>Omron Healthcare Brasil Indústria e Comércio de Produtos Médicos Ltda</b> Av. Ain Ata (Lot. M II, P I Logístico), nº 370 – Lote 12 – Quadra B – Jardim Ermidia I 13212-213 – Jundiá – SP – Brazil
Production Facility Εργοστάσιο παραγωγής Local de produção	Produktionsanlæg Tuotantolaitos Produktionsanläggning	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
Subsidiaries Όργανισμοί Filiais Datterselskaber Tytäryhtiöt Dotterbolag	Importer in the United Kingdom and UK responsible person	<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> www.omron-healthcare.com/distributors <b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> www.omron-healthcare.com/distributors